

In Ihrer ersten Lektion lernen Sie kennen:

- Gruß- und Höflichkeitsformeln
- Grundlegendes über **Substantiv** und **Adjektiv**
- die **Demonstrativpronomen**
- die **Personalpronomen**
- das Verb **być**
- das **Alphabet**
- die Buchstaben **ć, ń, ó, ś, ź**

Gazeta

Zeitung

**POLITYKA**

Warszawa – Berlin: współpraca, przyjaźń czy konkurencja?

**POLITIK**

Warschau – Berlin: Zusammenarbeit, Freundschaft oder Konkurrenz?

**ŻYCIE CODZIENNE**

Rodzina czy kariera? Małe dziecko czy interesująca praca?

**DAS ALLTÄGLICHE LEBEN**

Familie oder Karriere? Kleines Kind oder interessante Arbeit?

**POGODA**

Niebieskie niebo i słońce.  
Wspaniała pogoda.

**WETTER**

Blauer Himmel und Sonne.  
Herrliches Wetter.

**SPORT**

Polska – Niemcy  
Ważny mecz! Duża szansa! Wielki sukces!

**SPORT**

Polen – Deutschland  
Wichtiges Spiel! Große Chance! Riesenerfolg!

**PLOTKI**

Piękna aktorka i znany dziennikarz  
znowu razem! Dlaczego?!!!  
Miłość czy może pieniądze?

**KLATSCH UND TRATSCH**

Schöne Schauspielerin und bekannter  
Journalist wieder zusammen! Warum?!!!  
Liebe oder vielleicht Geld?



## Co nowego? ćw. 3, 4

Unter der Überschrift **Co nowego?** *Was gibt's Neues?* geben wir Ihnen einen Überblick über die Grammatikschwerpunkte der jeweiligen Lektion.

Wie hat Ihnen der kurze Blick in eine polnische Zeitung gefallen? Sicherlich waren Sie überrascht, dass Ihnen das eine oder andere Wort bekannt vorkam. – Willkommen in der polnischen Sprache!

In der ersten Lektion erfahren Sie Wissenswertes über das Substantiv und das Adjektiv. Im Polnischen unterscheidet man, genauso wie im Deutschen, drei verschiedene Geschlechter: maskulin (männlich), feminin (weiblich), neutral (sächlich). Anders als im Deutschen kann man beim polnischen Substantiv am Wortauslaut erkennen, ob es maskulin, feminin oder neutral ist. Maskuline Substantive lauten meistens auf einen Konsonanten aus, feminine enden auf -a, neutrale auf -o oder -e.

Substantiv	maskulin	feminin	neutral
Endung	–	-a	-o, -e

maskulin: dziennikarz *der Journalist*, sport *der Sport*

feminin: aktorka *die Schauspielerin*, polityka *die Politik*

neutral: dziecko *das Kind*, życie *das Leben*

Maskuline Substantive lauten meistens auf einen Konsonanten aus, feminine enden auf -a, neutrale auf -o oder -e.

Im ersten Text haben Sie auch schon einige Adjektive kennengelernt. Die Adjektivendung wird an das Genus des begleiteten Substantivs angepasst. Ist das Substantiv zum Beispiel feminin, so muss auch das dazugehörige Adjektiv eine feminine Endung bekommen. Beachten Sie, dass sich die Adjektivendungen von den Substantivendungen unterscheiden!

Adjektiv	maskulin	feminin	neutral
Endung	-y / -i	-a / -ia	-e / -ie

znany dziennikarz *ein bekannter Journalist*, wielki sukces *ein großer Erfolg*  
 piękna aktorka *eine hübsche Schauspielerin*, ostatnia praca *die letzte Arbeit*  
 małe dziecko *ein kleines Kind*, niebieskie niebo *der blaue Himmel*

Hinweis: Nach den Buchstaben **g** und **k** steht immer die maskuline Endung -i und die neutrale Endung -ie, die feminine Endung bleibt -a.

długi – długa – długie *langer – lange – langes*

wielki – wielka – wielkie *(sehr) großer – (sehr) große – (sehr) großes*

Das Adjektiv steht in der Regel vor dem Substantiv. Bei feststehenden Wendungen kann es jedoch auch nach dem Substantiv stehen.

Dzisiaj jest **ładny dzień**. *Heute ist ein schöner Tag*. ABER: **Dzień dobry!** *Guten Tag!*

Sehen Sie sich noch einmal die Schlagzeilen der ersten Seite an und markieren Sie die zusammengehörigen Adjektive und Substantive.

## Witamy!

*Witek:* Cześć!  
*Jurek:* Cześć Witek! Ooo!! Co to jest?  
*Witek:* To? ... Nooo ...  
*Jurek:* Czy to jest bukiet?  
*Witek:* Tak, to bukiet ... Jola ...  
*Jurek:* Aha ... Rozumiem: Jola, rodzina, pierwsza wizyta.  
*Witek:* Mhmmm ...  
*Jurek:* Powodzenia! Cześć!  
*Witek:* Dziękuję. Cześć!

*Witek dzwoni do drzwi.*

*Pani Zosia:* Proszę, proszę!  
*Witek:* Dzień dobry!  
*Pani Zosia:* Dzień dobry!  
*Pan Stanisław:* Witamy.  
*Jola:* To jest Witek.  
*Witek:* Witold Stary. Bardzo mi miło.  
*Pani Zosia:* Stary? Oooo ... bardzo oryginalne nazwisko ... Zofia Bystrzycka.  
 A to mój mąż Stanisław.  
*Pan Stanisław:* Bystrzycki. Miło mi.  
*Witek:* Mnie również.  
*Jola:* Witek!  
*Witek:* Aha ... Rzeczywiście. Proszę. To kwiaty dla pani.  
*Pani Zosia:* Oooo, dziękuję. Piękny bukiet. – Aha ... A to jest nasz pies Mefisto.  
*Witek:* Ale to chyba jeszcze nie jest piekło!  
*Pani Zosia:* Słucham?  
*Witek:* Ah nic, nic ... Bardzo ładny pies. Czarny, duży i ... oryginalne imię ...

## Słownictwo

Hier finden Sie den Wortschatz aus dem Lesetext und aus dem Dialog. Die fettgedruckten Wörter sollten Sie gut lernen, weil Sie sie in den nächsten Lektionen benötigen und anwenden müssen. Adjektive führen wir – so wie es in Wörterbüchern üblich ist – immer in der maskulinen Form auf.

### Gazeta

gazeta [ga'zeta]	<i>Zeitung</i>
polityka [pɔ'litika]	<i>Politik</i>
współpraca [fspuw'pratsa]	<i>Zusammenarbeit</i>
przyjaźń <i>f</i> ['pʃijazɲ]	<i>Freundschaft</i>
konkurencja [kɔŋku'rentsja]	<i>Konkurrenz</i>
czy [tʃi]	<i>hier: oder</i>
życie codzienne ['ʒitʃɛ tso'dʒen:ɛ]	<i>alltägliches Leben</i>
rodzina [rɔ'dʒina]	<i>Familie</i>
kariera [ka'jera]	<i>Karriere</i>
mały ['mawi]	<i>klein</i>
dziecko ['dʒɛtskɔ]	<i>Kind</i>
interesujący [interesu'jontsi]	<i>interessant</i>
praca ['pratsa]	<i>Arbeit</i>
plotki <i>Pl</i> ['plɔtki]	<i>Klatsch und Tratsch</i>
piękny ['piɛŋkni]	<i>schön</i>
aktorka [ak'torka]	<i>Schauspielerin</i>
i [i]	<i>und</i>
znany ['znani]	<i>bekannt</i>
dziennikarz [dʒɛ'njikaʃ]	<i>Journalist</i>
znowu ['znɔvu]	<i>wieder</i>
razem ['razem]	<i>zusammen</i>
dla czego? [dla'tʃɛgɔ]	<i>warum?</i>
miłość <i>f</i> ['mjoʃɔɕtɕ]	<i>Liebe</i>
a może [a'mɔʒɛ]	<i>oder vielleicht</i>
pieniądze <i>m Pl</i> [pe'ɲɔndzɛ]	<i>Geld</i>
sport [spɔrt]	<i>Sport</i>
Polska ['pɔlska]	<i>Polen</i>
Niemcy <i>Pl</i> ['ɲemtsi]	<i>Deutschland</i>
ważny ['vaʒni]	<i>wichtig</i>

mecz ['mɛtʃ]	<i>Spiel, Match</i>
duży ['duʒi]	<i>groß</i>
szansa ['ʃansa]	<i>Chance</i>
wielki ['vɛlki]	<i>sehr groß</i>
sukces ['suktɛs]	<i>Erfolg</i>
pogoda [pɔ'gɔda]	<i>Wetter</i>
niebieski [ɲɛ'ɸɛskɨ]	<i>blau</i>
niebo ['ɲɛbɔ]	<i>Himmel</i>
słońce ['swɔntɕɛ]	<i>Sonne</i>
wspaniały [fspa'ɲawi]	<i>hervorragend</i>

### Witamy!

Witamy! ['yi'tami]	<i>Willkommen!</i>
cześć ['tʃɛɕɕ]	<i>hallo; tschüs</i>
Co to jest? [tɔ tɔ jɛst]	<i>Was ist das?</i>
to [tɔ]	<i>das</i>
Nooo ... [nɔ]	<i>Ähm ...</i>
czy? [tʃi]	<i>(Fragepartikel)</i>
jest [jɛst]	<i>er, sie, es ist</i>
bukiet ['bukɛt]	<i>(Blumen-) Strauß</i>
tak [tak]	<i>ja</i>
rozumiem [rɔ'zumɛm]	<i>ich verstehe</i>
pierwszy ['pɛrfʃi]	<i>erste(r)</i>
wizyta ['vi'zita]	<i>Besuch</i>
Powodzenia! [pɔvɔ'dʒɛɲa]	<i>Viel Erfolg!</i>
dziękuję [dʒɛɲ'kujɛ]	<i>danke</i>
dzwoni do drzwi ['dʒvɔɲi dɔ dʒɨi]	<i>er, sie, es klingelt</i>
	<i>(an der Tür)</i>
pani <i>f</i> ['pani]	<i>hier: Frau</i>
proszę ['prɔʃɛ]	<i>bitte;</i>
	<i>hier: Herein!</i>
Dzień dobry! [dʒɛɲ'dɔbrɨ]	<i>Guten Tag!</i>

pan [pan]	<i>hier: Herr</i>	dla [dla]	<i>für</i>
Bardzo mi miło. [ˈbardzɔ mɨ ˈmʲiɔ]	<i>Sehr angenehm.</i>	pani f [ˈpaɲi]	<i>hier: Sie</i>
stary [ˈstari]	<i>alt</i>	nasz m [naʃ]	<i>unser</i>
oryginalny [ɔɾiɡ.iˈnalni]	<i>originell</i>	pies [pɛs]	<i>Hund</i>
bardzo [ˈbardzɔ]	<i>sehr</i>	ale [ˈalɛ]	<i>aber</i>
nazwisko [naˈzɨisko]	<i>Nachname</i>	chyba [ˈxɨba]	<i>wohl; wahr- scheinlich</i>
mój m [muɨ]	<i>mein</i>	jeszcze [ˈjɛʃtʃɛ]	<i>noch</i>
mąż [mɔʃ]	<i>Ehemann</i>	nie [ɲɛ]	<i>nicht; nein</i>
Miło mi! [ˈmʲiɔ mɨ]	<i>Angenehm!</i>	piekło [ˈpɛkwɔ]	<i>Hölle</i>
Mnie również. [mɲɛ ˈruvɲɛʃ]	<i>Mir ebenso!</i>	Słucham? [ˈsɥuxam]	<i>Bitte?</i>
rzeczywiście	<i>natürlich, selbst-</i>	nic [nits]	<i>nichts</i>
[ʒɛtʃiˈɥiɕtɕɛ]	<i>verständlich</i>	ładny [ˈwadni]	<i>schön, hübsch</i>
kwiaty Pl [ˈkʃati]	<i>Blumen</i>	czarny [ˈtʃarni]	<i>schwarz</i>
		imię n [ˈimɛ]	<i>(Vor)Name</i>

## Gramatyka

### 1. Das Genus des Substantivs ćw. 1, 3

Sie haben gelernt, dass die Endung jedes Substantivs ein beinahe sicheres Indiz für sein Genus ist. Aber leider heißt es auch in Polen: **Wyjątek potwierdza regułę.** Die Ausnahme bestätigt die Regel. Hier sind die wichtigsten Ausnahmen:

- Substantive, die zwar auf **-a** enden, aber dennoch maskulin sind. Dabei handelt es sich vor allem um Substantive, die männliche Personen bezeichnen; hier ist also das „natürliche Geschlecht“ ausschlaggebend. Die Adjektivendung passt sich aber immer an das Genus und *nicht* an die Endung des Substantivs an:  
znany pianista / dyplomata *ein bekannter Pianist / Diplomat*  
dobry kolega *ein guter Freund*

Hinweis: Aufgrund ihrer Endung auf **-a** werden diese Beispiele wie feminine Substantive dekliniert. In der zweiten Lektion kommen wir genauer darauf zu sprechen.

- Substantive, die auf einen Konsonanten auslauten und feminin sind:  
przyjaźń *Freundschaft*, noc *Nacht*, rzecz *Sache, Ding*
- Substantive auf **-ość**, die stets feminin sind und meist abstrakte Dinge bezeichnen:  
miłość *Liebe*, solidarność *Solidarität*
- Feminine Substantive, die auf **-i** enden. Sie benennen fast immer weibliche Personen:  
pani *Frau*, sprzedawczyni *Verkäuferin*
- Neutrale Substantive, die auf **-um** oder **-ę** enden:  
muzeum *Museum*, konserwatorium *Konservatorium*,  
seminarium *Seminar*  
imię *Vorname*, zwierzę *Tier*

Es ist Ihnen bestimmt aufgefallen, dass bisher noch nicht von Artikeln die Rede war, weder von unbestimmten noch von bestimmten. Und tatsächlich: Im Polnischen gibt es keine Artikel! An diese Besonderheit gewöhnen Sie sich aber schnell, auch wenn Ihnen die Artikel zu Beginn vielleicht noch sehr fehlen werden.

## 2. Die Demonstrativpronomen ćw. 2

Die Demonstrativpronomen sind im Polnischen einfach. Aber bitte benutzen Sie sie nur in dem Maße und Kontext, wie Sie es auch im Deutschen tun, nicht als Artikelersatz!

maskulin	feminin	neutral
ten <i>dieser</i>	ta <i>diese</i>	to <i>dieses</i>

ten dziennikarz *dieser Journalist*

ta aktorka *diese Schauspielerin*

to dziecko *dieses Kind*

## 3. Die Personalpronomen ćw. 6, 7

	Singular		Plural	
1. Person	ja	<i>ich</i>	my	<i>wir</i>
2. Person	ty	<i>du</i>	wy	<i>ihr</i>
3. Person	on / ona / ono	<i>er / sie / es</i>	oni / one	<i>sie</i>
	pan	<i>Sie</i> (männliche Person)	panowie	<i>Sie</i> (mehrere männliche Personen)
	pani	<i>Sie</i> (weibliche Person)	panie	<i>Sie</i> (mehrere weibliche Personen)
			państwo	<i>Sie</i> (mehrere männliche <u>und</u> weibliche Personen; auch: Eheleute)

In der 3. Person Plural unterscheidet man zwischen den beiden Formen **oni** und **one**. **Oni** ist die männlich-persönliche Form: Mit **oni** verweisen Sie auf eine Gruppe von Personen, zu der mindestens ein Mann gehört.

**One** ist die nicht-männlich-persönliche Form: Mit **one** verweisen Sie auf Gruppen von Frauen und / oder Kindern und auf Gegenstände.

- Elf Fußballspieler ▶ oni  
 Elf Fußballspielerinnen und ein Trainer ▶ oni  
 Elf Fußballspielerinnen und eine Trainerin ▶ one  
 Elf Fußball spielende Kinder ▶ one  
 Elf Fußbälle und zwei Tore ▶ one

Bei der Höflichkeitsform *Sie* unterscheidet man zwischen **pan / pani** im Singular und **panowie / panie / państwo** im Plural.

- Siezen Sie *einen* Mann, so benutzen Sie **pan**:  
 Czy pan jest stąd? *Sind Sie von hier?*
- Siezen Sie *eine* Frau, so benutzen Sie **pani**:  
 Ten bukiet jest dla pani. *Dieser Blumenstrauß ist für Sie.*
- Sprechen Sie eine Gruppe von Männern mit *Sie* an, benutzen Sie **panowie**:  
 Czy panowie wiedzą, gdzie jest muzeum? *Wissen Sie, wo das Museum ist?*
- Sprechen Sie eine Gruppe von Frauen mit *Sie* an, benutzen Sie **panie**:  
 Czy panie wiedzą, gdzie jest teatr? *Wissen Sie, wo das Theater ist?*
- Besteht die Gruppe aus Männern und Frauen, benutzen Sie **państwo**:  
 Państwo mają ładne mieszkanie. *Sie haben eine hübsche Wohnung.*

Hinweis: Im Polnischen steht ein Verb in den meisten Fällen ohne Personalpronomen. Personalpronomen verwendet man nur dann, wenn man die jeweils gemeinte Person besonders hervorheben möchte. Vergleichen Sie:

- Dlaczego nie jesteście razem? *Warum sind wir nicht zusammen?*
- Dlaczego **my** nie jesteście razem? *Bo ja jestem stary, ale ty jesteś jeszcze młoda.*
- *Warum wir nicht zusammen sind?* *Weil ich alt bin, aber du noch jung bist.*

#### 4. Das Verb **być sein** ćw. 7

	Singular		Plural	
1. Person:	(ja) <b>jestem</b>	<i>ich bin</i>	(my) <b>jesteśmy</b>	<i>wir sind</i>
2. Person:	(ty) <b>jesteś</b>	<i>du bist</i>	(wy) <b>jesteście</b>	<i>ihr seid</i>
3. Person:	(on / ona / ono pan / pani) <b>jest</b>	<i>er / sie / es ist</i> <i>Sie sind</i>	(oni / one panowie / panie / państwo) <b>są</b>	<i>sie sind;</i> <i>Sie sind</i>

Hinweis: Bei der Konstruktion **to jest** kann man das Verb weglassen:

To jest Witek, a to Jola. *Das ist Witek, und das ist Jola.*

Auch bei Definitionen (im weitesten Sinne) mit **to** kann das Verb weggelassen werden:  
 Jola to ładne imię. *Jola ist ein hübscher Name.*

## 5. Fragen mit Czy?, Co? und Kto? ćw. 5

Die Fragepartikel **Czy?** hat die wichtige Funktion, eine sogenannte Entscheidungsfrage einzuleiten, auf die Sie nur mit **Tak**, *Ja*, oder **Nie**, *Nein*, antworten können.

- Czy to jest Witek? ● Tak, to jest Witek. ● *Ist das Witek?* ● *Ja, das ist Witek.*
- Czy to jest miłość? ● Nie, to nie jest miłość. To jest przyjaźń.
- *Ist das Liebe?* ● *Nein, das ist keine Liebe. Das ist Freundschaft.*

In der gesprochenen Sprache wird die Fragepartikel **Czy?** häufig weggelassen. Um eine Frage als solche zu kennzeichnen, genügt es die Stimme am Satzende anzuheben.

Mit **Co?** (*Was?*) stellen Sie Fragen nach einer Sache, mit **Kto?** (*Wer?*) nach einer Person.

- Co to jest? ● To jest bukiet. ● *Was ist das?* ● *Das ist ein Blumenstrauß.*
- Kto to jest? ● To jest pani Zosia. ● *Wer ist das?* ● *Das ist Frau Zosia.*

## 6. Das Alphabet ćw. 9



Das polnische Alphabet hat 32 Buchstaben. Unter jedem Buchstaben finden Sie jeweils in kursiver Schrift seinen Namen.

a	ą	b	c	ć	d	e	ę	f	g	h	i	j
<i>a</i>	<i>ą</i>	<i>be</i>	<i>ce</i>	<i>cie</i>	<i>de</i>	<i>e</i>	<i>ę</i>	<i>ef</i>	<i>gie</i>	<i>ha</i>	<i>i</i>	<i>jot</i>
k	l	ł	m	n	ń	o	ó		p	r	s	ś
<i>ka</i>	<i>el</i>	<i>eł</i>	<i>em</i>	<i>en</i>	<i>eń</i>	<i>o</i>	<i>o kreskowane</i>		<i>pe</i>	<i>er</i>	<i>es</i>	<i>eś</i>
t	u	w	y	z	ź	ż						
<i>te</i>	<i>u</i>	<i>wu</i>	<i>i-grek</i>	<i>zet</i>	<i>ziet</i>	<i>żet</i>						

## 7. Die Betonung

Bis auf wenige Ausnahmen liegt die Betonung im Polnischen immer auf der vorletzten Silbe. Zu den wenigen Ausnahmen gehören Fremdwörter, die auf **-yka** / **-ika** enden, zum Beispiel **matematyka** *die Mathematik*, **gramatyka** *die Grammatik* oder **polityka** *die Politik*. Bei diesen Wörtern liegt die Betonung auf der drittletzten Silbe.

## 8. Die Buchstaben mit Strich **ć, ń, ó, ś, ź** ćw. 10

Wie Sie sicherlich schon bemerkt haben, gibt es im polnischen Alphabet Buchstaben mit Strichen, Punkten oder Häkchen. Einen Strich gibt es über den Buchstaben **c, n, s, z** und **o**.

■ Ein Strich über den Konsonanten **c, n, s** und **z** zeigt an, dass sie weich ausgesprochen werden. Die weiche Aussprache entsteht durch eine Bewegung der Mittelzunge zum Gaumen, dem Palatum. Deswegen werden diese Konsonanten auch Palatale genannt.

Palatale können auch durch ein nachgestelltes **i** gekennzeichnet sein (**ć / ci** = [tɕ], **ń / ni** = [ɲ], **ś / si** = [ɕ], **ź / zi** = [ʐ]). Die Variante mit dem **i** wird in der Regel vor Vokalen gebraucht: **Jaś** [jaɕ], **Gosia** [ˈgɔɕa]; **cześć** [tɕɛtɕ] *hallo*.

Das **i** hat die Funktion, den jeweiligen Konsonanten als „weich“ zu markieren. Das **i** selbst wird in dieser Position – bis auf wenige Fremdwörter – *nicht* gesprochen: **ciemny** [ˈtɕɛmɲi] *dunkel*, **sieć** [ɕɛtɕ] *Netz*, **zielony** [zɛˈlɔɲi] *grün*.

■ Ein Strich über dem Vokal **o** zeigt an, dass es wie ein **u** ausgesprochen wird: (**ó / u** = [u]): **mój** [muj] *mein*, (**Mnie**) **również**. [ˈruvɲɛʃ] (*Mir*) *ebenso*.

## Język polski w kontekście

„Polnisch im Kontext“ zeigt Ihnen, wie Sie die gelernten Ausdrücke und Strukturen verwenden können. Wir orientieren uns dabei immer an der gesprochenen Alltagssprache.

### Grußformeln ćw. 8

Dzień dobry!	<i>Guten Morgen!</i>	Do zobaczenia! / Do widzenia!	<i>Auf Wiedersehen!</i>
Dobry wieczór!	<i>Guten Abend!</i>	Na razie!	<i>Bis bald!</i>
Cześć!	<i>Hallo!</i>	Cześć!	<i>Tschüs!</i>
Dobranoc!	<i>Gute Nacht!</i>		

**Cześć** hat die Bedeutung von *Hallo* und *Tschüs*. Es wird nur in kollegialen und informellen Situationen gebraucht.

In allen anderen Situationen benutzen Sie **Dzień dobry!** oder **Dobry wieczór!** zur Begrüßung und **Do widzenia!** oder **Do zobaczenia!** zur Verabschiedung.

Wenn Sie jemanden bei sich zu Hause begrüßen, so können Sie auch die Form **Witam!** *Willkommen!* (wörtlich: *Ich begrüße!*) benutzen. Auf Willkommensschildern finden Sie die Form **Witamy!** *Willkommen!* (wörtlich: *Wir begrüßen!*).

**Powodzenia!** *Viel Erfolg! Gutes Gelingen!* **Powodzenia!** wird gerne zum Abschied gesagt.

## Polnische Vornamen und ihre Koseformen ćw. 10

In Polen ist es wesentlich gebräuchlicher als in Deutschland, Personen mit einer Verkleinerungsform ihres Vornamens anzureden. Deshalb haben Sie im Dialog **Witold** als **Witek**, **Jerzy** als **Jurek**, **Jolanta** als **Jola** und **Zofia** als **Zosia** kennengelernt. Nicht immer sind sich der Vorname und seine Koseform ähnlich.

### Mädchennamen:

Dorota ▶ Dorotka / Dosia  
 Małgorzata ▶ Małgosia / Gosia / Gośka  
 Katarzyna ▶ Kasia / Kasienka / Kaśka  
 Joanna ▶ Joasia / Asia / Aśka

### Jungennamen:

Stanisław ▶ Staś / Stasio  
 Jan ▶ Janek / Jaś / Jasio  
 Krzysztof ▶ Krzysiek / Krzyś / Krzysio

## Sich oder jemanden vorstellen ćw. 8

### ■ Sie stellen sich vor:

Jestem Witek Stry. *Ich bin Witek Stry.*  
 Nazywam się Witek Stry. *Ich heiße Witek Stry.*

### ■ Sie stellen jemanden vor:

- To jest Zofia Bystrzycka. *Das ist Zofia Bystrzycka.*
- Bardzo mi miło. *Sehr angenehm.*

## Verwendung der Höflichkeitsformen mit Namen ćw. 6

Die deutsche Höflichkeitsform *Sie* entspricht im Polnischen den Formen **pan**, wenn Sie einen Mann ansprechen, und **pani**, wenn Sie eine Frau ansprechen:

- Jak pani się nazywa? *Wie heißen Sie?*
- Nazywam się Zofia Bystrzycka. *Ich heiße Zofia Bystrzycka.*
- Jak pan się nazywa? *Wie heißen Sie?*
- Nazywam się Stanisław Bystrzycki. *Ich heiße Stanisław Bystrzycki.*

Eine Gruppe mehrerer Personen (Männer und Frauen) reden Sie mit **państwo** an.

In Polen wird die Höflichkeitsform **pan / pani** oft in Verbindung mit dem Vornamen der angesprochenen Person gebraucht. Obwohl Witek die Eltern von Jola siezt, lernt er sie als **pani Zosia** und **pan Stanisław** kennen. Die Anrede **pan / pani + Nachname** wird im Polnischen eher nicht verwendet. Sie kann sogar als unhöflich gelten.

Die meisten polnischen Nachnamen werden wie Adjektive an das Geschlecht des Substantivs angeglichen. Deshalb heißt Zofia mit Nachnamen Bystrzycka und Stanisław Bystrzycki. Nennen Sie Zofia und Stanisław zusammen, so müssen Sie den Nachnamen in den Plural setzen: **Zofia i Stanisław Bystrzyccy**. Für die Pluralendungen der Adjektive verweisen wir an dieser Stelle auf eine spätere Lektion (→ L 9, → L 14).

Es gibt aber auch Nachnamen, die zur Gruppe der Substantive gehören. Hierbei wird nicht zwischen einer männlichen und weiblichen Form unterschieden: pan Nowak, pani Nowak; pan Wałęsa, pani Wałęsa

**i** In Polen hat sich bis heute der Brauch erhalten, Frauen mit einem Handkuss zu begrüßen. Wundern Sie sich als Frau also nicht, wenn sich ein Pole Ihrer Hand mit seinen Lippen nähert! Als Mann wiederum sollten Sie einer Polin den Vortritt lassen. Reicht eine Polin Ihnen also die Hand – greifen Sie zu oder küssen Sie sie (die Hand, versteht sich!).

## Dodatkowe konstrukcje leksykalne

An dieser Stelle finden Sie ergänzenden Lernwortschatz zum Thema der Lektion.

młody	<i>jung</i>	↔	stary	<i>alt</i>
nowy	<i>neu</i>		stary	<i>alt</i>
ładny	<i>schön, hübsch</i>			
piękny	<i>schön</i>		brzydki	<i>hässlich</i>
przystojny	<i>gut aussehend (nur Männer)</i>	}		
duży	<i>groß</i>		mały	<i>klein</i>
wysoki	<i>hoch / groß</i>		niski	<i>niedrig / klein</i>
	<i>(Körpergröße)</i>			<i>(Körpergröße)</i>
szczupły	<i>dünn; schlank</i>		gruby	<i>dick</i>
trudny	<i>schwierig</i>		łatwy	<i>einfach</i>
dobry	<i>gut</i>		zły	<i>schlecht, böse</i>
sympatyczny	<i>sympathisch</i>		niesympatyczny	<i>unsympathisch</i>
miły	<i>nett</i>		niemiły	<i>nicht nett</i>
inteligentny	<i>intelligent</i>	↔	nieinteligentny	<i>einfältig, dumm</i>
mądry	<i>weise, klug</i>		głupi	<i>dumm</i>

## Ćwiczenia

**1** Sortieren Sie die folgenden Substantive nach ihrem Genus.

życie wizyta praca dziecko dziennikarz miłość pogoda nazwisko  
gazeta mąż bukiet pies niebo poeta aktorka sukces mecz szansa

maskulin	feminin	neutral
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

**2** Ordnen Sie jedem Substantiv das richtige Demonstrativpronomen zu: **ten, ta, to**.

- |                          |              |
|--------------------------|--------------|
| 1. <i>ten</i> ..... mecz | 5. .... imię |
| 2. .... szansa           | 6. .... pies |
| 3. .... pogoda           | 7. .... pani |
| 4. .... muzeum           | 8. .... pan  |

**3** Ergänzen Sie die richtige Adjektivendung.

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1. mał <i>e</i> ..... dziecko | 6. piękn..... aktorka |
| 2. wielk..... szansa          | 7. ważn..... mecz     |
| 3. czarn..... piekło          | 8. star..... pies     |
| 4. oryginaln..... imię        | 9. ładn..... pogoda   |
| 5. znan..... dziennikarz      | 10. trudn..... język  |

4 Welche Gegensatzpaare werden hier dargestellt?

.....  
 .....

5 Co to jest? – Kto to jest? – Czy to jest...? Stellen Sie die passende Frage.

1. ● ..... ● To jest bukiet.
2. ● ..... ● To jest Jola.
3. ● ..... ● Tak, to Witek.
4. ● ..... ● Nie, to nie jest miłość. To jest przyjaźń.
5. ● ..... ● To jest pani Bystrzycka.
6. ● ..... ● To jest gazeta.
7. ● ..... ● Tak, to jest czarny pies.
8. ● ..... ● To jest mój mąż.

6 Ergänzen Sie **pan**, **pani** oder **państwo** und ordnen Sie sie den Bildern zu.

..... Stanisław

..... Zosia

..... Stanisław i Zofia Bystrzyccy

..... Jola Bystrzycka

..... Witold Stary

**7** Ergänzen Sie in der Tabelle die fehlenden Personalpronomen und die Formen des Verbs *być*.

ich	du	er	sie	es	Sie (m)	Sie (f)
.....	<i>ty</i>	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	<i>jest</i>	.....	.....
wir	ihr	sie (m)	sie (f)	Sie (m)	Sie (f)	Sie (m/f)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

**8** Ergänzen Sie die Dialoge.

1.

Witek: Dzień ..... . Jestem Witold Stary.

Pani Zosia: Ooo, bardzo oryginalne ..... . Jestem Zofia Bystrzycka.

Witek: Miło mi.

2.

Pani Zosia: To mój mąż Stanisław.

Pan Stanisław: Stanisław Bystrzycki. .... mi.

Witek: Mnie również. .... Witold Stary.

**9** Buchstabieren Sie Ihren Vor- und Nachnamen.

**10** Ergänzen Sie die Vornamen durch die fehlenden weichen Konsonanten *ś* oder *si*.

1. Małgo.....a

5. Zo.....a

2. Krzy.....o

6. Krzy.....

3. Ka.....a

7. Sta.....

4. Sta.....o

8. Do.....a